

## تأمين سرير في مستشفى حكومي خلال حضور جلسات المحكمة

مايو ٢٠١٤ منشور # CM43.14

إن البالغين الذين أمرت المحكمة بإيداعهم في مستشفى حكومي عادة ما يرغبون في الحضور شخصياً أثناء إجراءات المحاكمة في الولاية ولكنهم ومع الأسف يتعرضون لخطر فقدان السرير المخصص لهم عند العودة للمستشفى بعد إنتهاء الإجراءات في المحكمة. عند العودة للمستشفى الحكومي يمكن أن يجد الفرد انه قد حدد له سرير جديد في وحدة مختلفة. وهذا قد ينتج عنه تعديلات في خطط العلاج في نفس الوقت الذي يتأقلم فيه الفرد علي الطاقم الطبي الجديد، جو الوحدة المحيط وزملاء الغرفة الجدد. في محيط المستشفيات الحكومية الفرق التي تتعامل مع الفرد يتم تعيينها من خلال وحدات في المستشفى ولذلك عندما يتم تعيين الفرد أو وضعه في وحدة جديدة يمكن أن يكون عنده فريق جديد يتعامل معه. فريق المعاملة سوف يساعد علي تنفيذ وتطوير خطة العلاج والتي سوف تتضمن غالباً برامج للعلاج. هذا الفريق يمكن أن يتبني وينفذ أو لا يتبني أو ينفذ خطة العلاج للفريق الذي سبقه وغالباً ما يؤدي هذا إلي مخاوف خاصة بإستمرارية الرعاية.

"إستمرارية الرعاية" هو نشاط منظم ومتواصل للمرضي الموجودين بين العناصر المتنوعة من نظام تقديم الرعاية الصحية وهو يتضمن تقديم تواصل مستمر ومتسق مع خدمة معينة أو فريق معين أو يتم تقديم هذه الخدمات بواسطة نفس الشخص.<sup>١</sup> بعض الدراسات قد أثبتت أن إستمرارية الرعاية تكون متعلقة بنتائج إيجابية للمريض مثل حالة الصحة النفسية للمريض، الحالة الوظيفية، جودة الحياة

<sup>١</sup> Crawford, M.J., de Jonge, E, Freeman, G. K., Weaver, T (2004) تقديم الرعاية المستمرة للأفراد ذوي الأمراض النفسية الشديدة. *Social Psychiatry and Psychiatric* . (Providing continuity of care for people with severe mental illness.) 39( 4), 265-272. doi: 10.1007/s00127-004-0732-x. *Epidemiology*, ناقشت المقالة خدمات الصحة النفسية في المجتمع.

والإلتزام بأخذ الدواء.<sup>٢</sup> الأفراد الذين يتم إيداعهم في المستشفى يتساءلون إذا كان هناك حل بديل عن التواجد شخصياً أثناء إجراءات المحكمة حتي يستطيعون الحفاظ علي السرير المخصص لهم. لقد تم الاخذ في الإعتبار إستخدام بعض التكنولوجيا مثل الفيديو أو التليفون ولكن هذه الطرق في المثل تعتبر موضع جدال وتثير القلق بالنسبة لرفع الإجراءات القانونية الواجبة.

الغرض من هذه الورقة التي تحتوي علي أسئلة وأجوبة هو البدء في أبلاغ الاطراف المعنية حول مدي تعقيد المشكلة.

١. كفرد تم وضعه في مستشفى حكومي، ماذا يمكن ان يحدث للسرير المخصص لي اذا ذهبت شخصياً لإجراءات المحكمة الخاصة بي؟

الإجابة. السرير المخصص لك من الممكن ان يتم إعطائه لشخص اخر بصورة مباشرة وسريعة او يمكن الاحتفاظ به لك فقط لفترة من الوقت محددة وإذا لم تعود خلال هذه الفترة، سيتم تحديد سرير اخر لك.

٢. ماذا يعني أن يتم تحديد سرير جديد لي؟

الإجابة. هذا قد يعني الانتقال لوحدة اخرى مع نفس النوع من برنامج العلاج ولكن سيتم التعامل مع كادر طبي مختلف وايضاً مع رفقاء في الغرفة جدد.

٣. لماذا لا يتم بالاحتفاظ بالسرير لي لحين عودتي للمستشفى؟

الإجابة. قد يكون هناك عدة أسباب لحدوث ذلك. يمكن ان يكون هناك ممارسة او سياسة في المستشفى يقومون باتباعها وهي تتأثر بمحدودية عدد الاسرة بصفة عامة. قد يكون هناك قائمة انتظار لأفراد جدد يجب دخولهم المستشفى الحكومي. على سبيل المثال، توفر مكان ( سرير) قد يكون محدود فقط للأشخاص الذين وجدوا انهم غير كفاء للمثل للمحاكمة و صدر قرار بإيداعهم في مستشفى حكومي. اذا لم يتم إيداع هؤلاء الأفراد في أسرع وقت ممكن فيجب عليهم الانتظار في السجن.

---

Joyce, A.S., Adair, C.E., Wild, T.C., McDougall, G.M., Gordon, A., Costigan, N.,<sup>٢</sup> Pasmmy, G (٢٠١٠) إستمرار الرعاية: المصادقة علي مقياس التقرير الذاتي لتقييم إدراك العميل لتقديم خدمات الصحة النفسية. (Continuity of care: Validation of a self-report measure to assess client perceptions of mental health service delivery). *Community Mental Health Journal*, 46, 192-208. doi 10.1007/s10597-009-9215-6.

٤. هل يمكن ان يكون هذا الموقف غير علاجي بالنسبة لي بما أني سأضطر الى تغيير مكان المعيشة وفريق العلاج؟

الإجابة. هذا من الممكن ان يكون غير علاجي لانه قد تم اعتراض استمرارية العلاج او عدم الحفاظ عليها عندما تم تغيير في تحديد السرير (مكان العلاج) و الطاقم المعالج. عندها يجب انشاء علاقات جديدة مع العيادات وخطط العلاج يمكن ان تتأثر او يتم تعديلها.<sup>٣</sup> ووجدت النتائج الطبية أهمية اتساق العلاج بين معالجك النفسي وفريق علاجك المتعدد التخصصات والذي يمكن النظر اليهم كوحدة واحدة. بتغيير فريقك الطبي، يمكن القول، انك سوف تحتاج الي انشاء اتساق علاجي والذي يمكن ان يحدث او لا يحدث بصورة مباشرة.

يجب عليك ان تظهر ادلة نتائج هذا التغيير وتأثيره.

٥. هل يمكن ان انتظر في السجن ( الحبس) بعد إجراءات المحكمة حتى يتم توفر سرير في نفس الوحدة التي كنت بها علي الأقل؟

الإجابة. غير محتمل. يمكن ان يكون لدي السجن أولويات لتحديد الاسرة لأفراد معينين والذين سوف يكون متحفظ عليهم هناك. أيضاً، قد لا يتوفر في السجن الفريق الطبي المناسب لتلبية الاحتياجات الطبية الخاصة بك.

٦. هل هناك اي حجة قانونية أستطيع ان استخدمها عندما اريد ان أتواجد بالمحكمة، ولكن هذا يمكن ان يفقدني شيء هام مش الاحتفاظ بالسرير الخاص بي، الحفاظ على علاقاتي العلاجية الحالية بالعيادة والبقاء في نفس برنامج العلاج؟

الإجابة. الإجراءات القانونية الواجبة تنص على انه من حق الفرد الحصول على إجراءات المحكمة كاملة وعادلة عندما يكون هناك احتمالاً لحكم بحرمان الفرد حقه من الحياة، الحرية أو الملكية. وتحديد

<sup>٣</sup> Ricardo Pulido (2011). إتساق العلاج المؤسسي في العلاجات المهنية المتعددة للمرضي ذوي الحالات الشديدة ، الإضطرابات النفسية- التطور العالمي (Institutional Therapeutic Alliance in Multi-Professional Treatments with Severely Disturbed Patients, Psychiatric Disorders - Worldwide Advances) Dr. Toru Uehara (Ed.), ISBN: 978-953-307- 833-5, في التكنولوجيا، متاحة علي الموقع الإلكتروني : <http://www.intechopen.com/books/psychiatric-disorders-worldwideadvances/institutional-therapeutic-alliance-in-multi-professional-treatments-with-severely-disturbed-patients>

الإجراءات القانونية الواجبة يتم على أساس كل حالة على حدة. ليست كل إجراءات المحكمة تتضمن الحق في الإجراءات القانونية الواجبة وخاصة إذا كان الإنصاف ليس متعلق بالقضية. إذا كان هناك شخص يحق له الإجراءات القانونية الواجبة وشخص قد مارس حقوقه في الحضور شخصياً في المحكمة، فيمكن تقديم حجة توضح أن خسارة الفرد لعلاج في المستشفى يجب أن لا تحدث.

## ٧. هل هناك حل بديل مقبول عن الظهور شخصياً في المحكمة باستخدام التكنولوجيا؟

الإجابة. هذا يعتمد على إجراءات المحكمة وإذا كانت المحكمة ستسمح بطريقة أخرى. سوف تقوم المحكمة بفحص كل حالة على حدة. بالنسبة لإجراءات المحكمة والتي لا تتضمن حرمان من حقوق الإجراءات القانونية الواجبة، حالات معقدة، أو إجراءات مطولة، ولكن بدلاً من ذلك تتضمن أمور المحكمة الروتينية، فإن بعض المحاكم في كاليفورنيا مشتركة مع شركة CourtCall وهي تقدم خدمة تكنولوجية تسمح للشخص بأن لا يتواجد شخصياً أثناء إجراءات المحكمة. بصفة عامة، فإن القضاة يقلقون بشأن أي قرار تم صدوره في أي قضية يكون قد ظهر فيها المدعي عليه عن طريق استخدام التكنولوجيا ما إذا كان مناسباً. وهذا يعني أن القضاة سوف يأخذون في الاعتبار تعقيد إجراءات المحكمة وما يمكن أن يكون خطيراً ولذلك لتفادي عملية الاستئناف. عند اتخاذ القرار إذا كان يجب استخدام التكنولوجيا للممثل أمام المحكمة، فإن المدعي عليه ومحاميه أو محاميها يجب عليهم مناقشة المزاي والعيوب.

## ٨. ماذا يمكن أن أفعل إذا أبلغتني المستشفى أن السرير الخاص بي قد تم إعادة تعيينه بسبب التأخير في إعادتي للمستشفى؟

الإجابة. إذا كانت عملية الانتقال تتم من قبل إدارة قائد الشرطة أرفع آخر للشرطة فعليك الإتصال بإستشاري الدفاع الخاص بك للحصول علي أمر نقل في الوقت المناسب من المحكمة للعودة ألى المستشفى. إذا كانت عملية الانتقال يتم التعامل معها من قبل شركة خاصة متعاقدة مع إدارة المستشفيات الحكومية، فعليك بمن يمكنه أن يحث الإدارة على خلق أو عمل عقود جديدة للانتقالات.

## ٩. ماذا يمكن أن أفعل لأستطيع الدفاع عن نفسي؟

الإجابة. يمكن المشاركة في عملية الشكاوى الإدارية. قم بالإتصال بمحاميك و/أو من يقوم بالدفاع عنك. قم بالإحتفاظ بسجل أو دفتر تفصيلي بما حدث. قم بجمع أي مستندات خاصة بفقدك لسريرك المحدد. وقم بكتابة وصف للخسائر التي حدثت نتيجة إعادة تعيينك في وحدة جديدة.

<http://www.courtcall.com/ccallp/main?c=CCHOME>

نحن نريد ان نعرف رأيك ! بعد قراءة هذه النشرة الرجاء استكمال استفتاء الرأي البسيط  
الآتي كي تعطينا رأيك.

النسخة الإنجليزية: <http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form54/index.html>

النسخة الأسبانية: <http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form55/index.html>

*Disability Rights California* يتم تمويلها من قبل مصادر مختلفة، للحصول علي القائمة  
الكاملة للممولين برجاء زيارة الموقع [http://www.disabilityrightsca.org/  
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html)

**سلطة خدمات الصحة العقلية بكاليفورنيا (CaIMHSA, California Mental Health Services Authority)**، هي منظمة من حكومات المقاطعة تعمل لتحسين نتائج الصحة النفسية للأفراد، العائلات  
والمجتمعات. برامج الوقاية والتدخل المبكر والتي يتم تطبيقها بواسطة CaIMHSA يتم تدعيمها من  
المقاطعات من خلال قانون خدمات الصحة العقلية (إقتراح ٦٣) (Mental Health Services Act  
[Prop. 63]) والذي وافق عليه الناخبون. إقتراح ٦٣ يقوم بتقديم التدعيم المادي والإطار المطلوب  
لتوسيع خدمات الصحة النفسية للأفراد الذين كانوا محرومين منها سابقاً وجميع الطوائف المتنوعة في  
ولاية كاليفورنيا.